

ურთიერთგაგების მემორანდუმი
საქართველოს შრომის, ჯანმრთელობისა და სოციალური დაცვის სამინისტროს
ღია საზოგადოების ინსტიტუტსა
საერთაშორისო განათლების ცენტრს, თბილისი, საქართველო
შორის
საჯარო მოხელეთა სტიპენდიების

ერთობლივი პროგრამა

16 დეკემბერი, 2010 წელი

1. პროგრამა

ღია საზოგადოების ინსტიტუტი (OSI), საერთაშორისო განათლების ცენტრი, თბილისი, საქართველო (CIE), საქართველოს შრომის, ჯანმრთელობისა და სოციალური დაცვის სამინისტრო (MOLSHA) (ერთად მოიხსენიებიან როგორც “მონაწილეები”) თანხმდებიან მასზე, რომ ითანამშრომლონ პროგრამის ფარგლებში, რათა უზრუნველყონ სტიპენდიებით (Scholarships) საქართველოს საჯარო სექტორის თანამშრომლების სწავლა ჩრდილოეთ ამერიკაში.

ეს დოკუმენტი არეგულირებს პროგრამის ადმინისტრირებასა და მართვას.

ღია საზოგადოების ინსტიტუტი, აშშ-ში, განთავსებული ფედერალური საშემოსავლო გადასახადისაგან მოქმედი 501 (c) (3) აშშ შიდა საშემოსავლო კოდექსის მიხედვით, ითანამშრომლებს სამინისტროსთან ამ პროგრამის ადმინისტრირებასთან დაკავშირებით. დამატებით OSI-მ შეიძლება მოიწვიოს ღია საზოგადოების ფონდების სხვა ორგანიზაციებიც, რომელთაქსელის წევრსაც OSI წარმოადგენს, რათა იმოქმედონ ამ მემორანდუმის ხელშესაწყობად. სამინისტრო -მაგისტრატურის დასრულების შემდეგ, წარმატებული ფინანსისტებისათვის უზრუნველყოფს მინიმუმ სამწლიან დასაქმებას საქართველოს საჯარო სექტორში. საერთაშორისო განათლების ცენტრი ადმინისტრირებას გაუწევს პროგრამის ხელშეწყობასა და, მისი დანერგვის პროცესს. OSI ცალკე შეთანხმებას გააფორმებს საერთაშორისო განათლების ცენტრთან პროგრამასთან დაკავშირებულ ხარჯებთან მიმართებაში.

2. პროგრამის მიზნები :

პროგრამა გააღრმავებს სამინისტროს და OSI-ს მიზნებს:

- რათა ჩრდილოეთ ამერიკაში მაგისტრატურაში სწავლის საშუალება მიეცეთ იმ საჯარო სექტორის პროფესიონალებს მათი კარიერის ადრეულ ან შუა პერიოდში, რომლებიც მოახდენენ აკადემიური წარმატების და პოტენციალის დემონსტრირებას, რათა გახდნენ პასუხისმგებლიანი და ეთიკური ლიდერები, ასევე ღია საზოგადოების დამკვიდრების მხარდამჭერნი საქართველოში.
- ხელი შეუწყოს მონაწილეთა სტრატეგიული პრიორიტეტების ცენტრალური საჯარო ადმინისტრაციის მოდერნიზაციის ჩათვლით საჯარო მოსამსახურეების მიერ ექსპერტიზის მოდერნიზებით, პოლიტიკაზე ორიენტირებული თანამშრომლების პოზიციების გაუმჯობესებით ცენტრალურ და ადგილობრივ ხელისუფლებაში და მათი შემდგომი დასაქმებით საჯარო სექტორში.
- საშუალებამიეცეთ ცალკეულ პირებს, რომ გააუმჯობესონ საგანმათლებლო,

სოციალური, პოლიტიკური და ინტელექტუალური გარემო თავიანთ საზოგადოებაში.

3. შეთანხმების ვადები

პროგრამა დაიწყება 2011 წლის ივლისში, და გაგრძელდება 2012 წლის აგვისტომდე, შესაძლო გაგრძელებით პროგრამის სამი (3) ნაკადისთვის.

4. შესწორება, გაგრძელება ან განახლება

ა. მონაწილეები უფლებამოსილნი არიან პერიოდულად ორმხრივად თანხმობის საფუძველზე შეასწორონ, გააგრძელონ, ან განახლონ ურთიერთაგების მომორანდუმი. შესწორება, გაგრძელება ან განახლება არ იმოქმედებს მონაწილეთა უფლებამოსილი წარმომადგენლების ხელმოწერის გარეშე.

ბ. მონაწილეებმა უნდა შეატყობინონ ერთმანეთს გადაწყვეტილება მემორანდუმის განახლების შესახებ მიმდინარე წლის არა უგვიანეს 31 ივლისისა. იმ შემთხვევაში თუ ეს მემორანდუმი არ განახლდა, მონაწილეები პროგრამის მომავალ მონაწილეებთან კონსულტაციის საფუძველზე მიიღებენ საჭირო ზომებს რათა ყველაზე ეფექტიანად დაასრულონ პროგრამა.

გ. თუ კიდევ იქნება შესაბამისი ნაკადი პროგრამისათვის, ღია საზოგადოების ინსტიტუტი და სამინისტრო გადახედავენ ფინანსურ შეთანხმებებს და შეაფასებენ სამინისტრომ უნდა გამოყოს თუ არა დამატებითი სახსრები პროგრამის დამატებითი ხარჯებისათვის.

5. სტიპენდიების მინიჭების ყოველწლიური მაქსიმალური რაოდენობა

ამ პროგრამის მიხედვით სტიპენდიის მაქსიმალური რაოდენობა ყოველი აკადემიური წლისათვის არის სამი სტიპენდია.(3)

მიუხედავად ზემოთაღნიშნულისა სტიპენდიების რაოდენობა დამოკიდებულია განმცხადებლებზე, თუ რამდენად დააკმაყოფილებენ ისინი შესაბამის კრიტერიუმებს, კვალიფიკაციებს და, სტიპენდიების მიზნებს; ასევე ფინანსების, რაოდენობაზე რასაც ისინი მასპინძელი უნივერსიტეტებისაგან მიიღებენ პროგრამის ხარჯების ნაწილობრივ დასაფარად.

6. პროგრამის კომპონენტები

ქვემოთ ჩამოთვლილის მიხედვით, პროგრამა უზრუნველყოფს შემდეგი ხარჯების დაფარვას:

- ა. ძირითადი კომპონენტების ღირებულებას
- ბ. პროგრამის გაუმჯობესებასთან ასოცირებულ ხარჯებს.

ა. ძირითადი თანხები ითვალისწინებს

- აკადემიური და აუცილებელი ხარჯები, გამოცდებისა და თეზისის ღირებულების ჩათვლით (ნაწილობრივ ხარჯების თანადაფინანსებით მასპინძელ უნივერსიტეტებთან ერთად, მათთან ცალკეული შეთანხმების მიხედვით)
- ერთი ადამიანისათვის საკმარისი ყოველთვიური სტიპენდია საცხოვრებლის, მგზავრობისა და ცხოვრების ხარჯების დასაფარად
- ჯანმრთელობის დაზღვევას პროგრამის მიმდინარეობის დროს
- ფულადი დახმარების პაკეტი (იმ ფინანსების ჩათვლით რომელიც საჭიროა სასწავლო მასალებისა და პროფესიული განვითარებისათვის
- ტრანსპორტირება აშშ-ში და უკან (ეკონომიური კლასით)
- აშშ ფედერალური გადასახადები (აშშ -ში ყოფნის დროს)

- ოფიციალური ინგლისური ენის ტესტი (TOEFL, GRE ააუცილებლობის შემთხვევაში)
- აშშ სტუდენტთა გაცვლის საინფორმაციო სისტემის გადასახადი (SEVIS) (აშშ-ში ყოფნის დროს)
- დასახლების და მოკლევადიანი საცხოვრებლის თანხა აშშ-ში ჩასვლისთანავე

ბ. პროგრამის გაუმჯობესებასთან დაკავშირებული ხარჯები:

- სტიპენდიების პროგრამის აკადემიური წერის საზაფხულო სკოლაში მონაწილეობა
- ყოველწლიურ შუალედურ კონფერენციაში მონაწილეობა
- სამინისტროს მიერ სტიპენდიანტის პროგრამის შემდგომი დასაქმება
- წინა სასტიპენდიო ენის ან სტარდარტული ტესტებისათვის მომზადება

7. სწავლის სპეციფიური კურსები და დონეები

სამაგისტრო პროგრამა გაგრძელდება მაქსიმუმ 24 თვის მანძილზე, მაგისტრის ხარისხი მიენიჭება საზოგადოებრივ ჯანდაცვასა და იმ ქვე სპეციალობებში რომლებიც შეირჩევა მონაწილეებთან შეთანხმებით

8. კანდიდატების შერჩევის პირობები

განმცხადებლებს უნდა:

- გააჩნდეთ სულ მცირე საჯარო სექტორში მუშაობის 18 თვის გამოცდილება განცხადების შეტანის მომენტისთვის;
- განმცხადებლებმა უნდა მოახდინონ თავიანთი ინტელექტუალური უნარების დემონსტრირება, ღია საზოგადოების ღირებულებების ერთგულება, ლიდერობის პოტენციალი;
- ინგლისური ენის ცოდნა მასპინძელი უნივერსიტეტის მოთხოვნების შესაბამისად დადასტურებული სტანდარტული ტესტებითა და პერსონალური ინტერვიუებით;
- მიღებული უნდა ჰქონდეთ სულ მცირე აშშ ბაკალავრის ადეკვატური ხარისხი;
- სტიპენდიისათვის განაცხადის შეტანის მომენტში იყოს საქართველოს მოქალაქე და აპირებდეს სწავლის დამთავრებისთანავე საქართველოში დაბრუნებას;
- ჰქონდეს საშუალება მიიღოს ვიზა იმ ქვეყანაში გასამგზავრებლად, სადაც მასპინძელი უნივერსიტეტი იმყოფება;

ღია საზოგადოების ინსტიტუტსა და საერთაშორისო განათლების ცენტრის თანამშრომლებს და მათი ოჯახის წევრებს არ აქვთ უფლება მიიღონ მონაწილეობა პროგრამაში.

ასევე სამინისტროს იმ თანამშრომლებს და მათი უშუალო ოჯახის წევრებს, რომლებიც ჩართული არიან სტუდენტთა შერჩევის პროცესში, უფლებაარ აქვთ მონაწილეობა მიიღონ სტიპენდიისათვის განკუთვნილ პროგრამაში.

პროგრამაში მონაწილეობის უფლება არ აქვთ ასევე იმ პირებს, რომლებიც რაიმე ფინანსურ სარგებელს იღებენ სტიპენდიების პროგრამიდან ან ღია საზოგადოების ფონდებიდან.

9. სტიპენდიის პირობები:

სტიპენდიის მიმღები:

- მზად უნდა იყოს, რომ სწავლის დამთავრების შემდეგ მუშაობა გააგრძელოს

სამინისტროს (MOLSHA) მიერ შეთავაზებულ პოზიციაზე სამშობლოში დაბრუნებიდან სამი წლის მანძილზე:

- (ბ) ჰქონდეს საქართველოში ლეგალურად მუშაობის უფლება;
- (გ) მონაწილეობა მიიღოს სტიპენდიების პროგრამის აკადემიური წერის საზაფხულო სკოლაში ჩრდილოეთ ამერიკაში გამგზავრების წინ;
- (დ) მონაწილეობა მიიღოს პროგრამის სხვა ღონისძიებებში, როგორც არის მგზავრობის წინა ორიენტაცია და შუალედური კონფერენცია;
- (ე) შეინარჩუნოს აკადემიური სტანდარტები, სტუდენტური ქცევის კოდექსი და მასპინძელი უნივერსიტეტის ნებისმიერი სხვა პოლიტიკა და პროცედურები; პროგრამის მსვლელობის დროს აიღოს სრული განაკვეთით სწავლის პსუბისმგებლობა

10. ხელშეწყობა და პუბლიკაცია:

მონაწილეები ერთმანეთთან კონსულტაციების შედეგად გადაწყვეტენ ყოველწლიურად შექმნან კონკრეტული ქვეყნებისათვის:

- შესაბამისი სტიპენდიების შესახებ ცნობა/ბროშურა
- ინფორმაცია ვებ გვერდისათვის
- განცხადება
- განაცხადის (სააპლიკაციო) ფორმა

განაცხადის (სააპლიკაციო) ფორმა ნათლად უნდა ასახავდეს პროგრამის თანამშრომლურ ხასიათს. ყველა საბუთი ურთიერთშეთანხმებული უნდა იყოს მონაწილეებს შორის მის დაბეჭდვასა და გავრცელებამდე. საერთაშორისო განათლების ცენტრი პროგრამის ხელშეწყობას კოორდინირებას გაუწევს სამინისტროსთან (MOLSHA) ერთად.

11. აპლიკაცია და შერჩევის პროცესი

საქართველოში საჯარო მოსამსახურეების გრანტისათვის კონკურსი არის დამსახურებებზე დამოკიდებული და შერჩევა მოხდება შემდეგნაირად:

წინასწარი შერჩევა და ტესტირება: საერთაშორისო განათლების ცენტრი კოორდინირებას გაუწევს განაცხადების შეგროვებას. განაცხადებს განიხილავს ღია საზოგადოების ინსტიტუტის, სამინისტროს და საერთაშორისო განათლების ცენტრის წარმომადგენლებისაგან შემდგარი კომისია. სამინისტრო (MOLSHA) უზრუნველყოფს, რომ პირველადი სკრინინგისას სტიპენდიის პოტენციური მიმღები პირები აკმაყოფილებენ სტიპენდიის პროგრამის შემდგომი დასაქმებისათვის საჭირო მოთხოვნილებებს რაც უზრუნველყოფს განმცხადებლების განათლების შემდგომ დასაქმებას.

აპლიკანტებს, რომლებიც შეირჩევიან როგორც ნახევარ-ფინანსისტები ჩააბარებენ სტანდარტულ ტესტებს, მასპინძელი უნივერსიტეტების მოთხოვნისამებრ - TOEFL GRE.

გასაუბრება და ფინალური შერჩევა: ნახევარ-ფინანსისტების გასაუბრება მოხდება ფინანსისტების შემრჩევი კომიტეტის მიერ, რომელიც შედგენილი იქნება ცენტრის, სამინისტროს და ღია საზოგადოების ინსტიტუტის და მასპინძელი უნივერსიტეტების მიერ. კომიტეტი უნდა შედგებოდეს არაუმეტეს ორი წარმომადგენლისაგან თვითოეული ორგანიზაციიდან - ღია საზოგადოების ინსტიტუტიდან და სამინისტროდან. უნივერსიტეტის წარმომადგენლები უნდა გაემგზავრონ საქართველოში გასაუბრებასა და ფინანსისტების შერჩევაში მონაწილეობის მისაღებად, თუმცა ყველა მასპინძელი

უნივერსიტეტს შესაძლოა არ ყავდეს წარმომადგენელი კომიტეტში. ყველა მონაწილის წარმომადგენელს ექნება უფლება ფინალისტების ინტერვიუში მონაწილეობის მისაღებად. კომიტეტი აპლიკანტებს რეკომენდაციას გაუწევს საბოლოო შერჩევისა და მათი უნივერსიტეტში განთავსებისას. კომიტეტი ფინალისტების საბოლოო შერჩევისათვის გაითვალისწინებს შემდეგს: განაცხადის (სააპლიკაციო) ფორმას, გასაუბრების შეფასებას და სტანდარტული ტესტების შედეგებს. წარმატებული კანდიდატების საბოლოო შედეგები (სადაც შესაძლებელია რანჟირებული შ-შემცვლელთა რაოდენობით) შეთანხმდება ყველა მონაწილესთან. ყველა შემთხვევაში წარმატებული კანდიდატების საბოლოო შერჩევა დამყარებული იქნება ღია საზოგადოებისა და სამინისტროს (MOLSHA) პრიორიტეტებზე და პროგრამის მიზნებზე.

მასპინძელ უნივერსიტეტებში განთავსება: OSI პასუხისმგებელია ჩრდილოეთ ამერიკაში ფინალისტების მასპინძელ უნივერსიტეტებში განთავსებაზე. OSI ყველანაირად ეცდება, რომ ფინალისტები მოხვდნენ იმ კონკრეტულ უნივერსიტეტებში, რომელიც რეკომენდირებულია კომიტეტის მიერ. მასპინძელი უნივერსიტეტის მიმღები ოფისის მიერ საბოლოო დასტურამდე ფინალისტების სტატუსია: "განხილვის პროცესში". იმ შემთხვევაში თუ უნივერსიტეტი შეუფერებლად, მიიჩნევს ფინალისტს, ან თუ ფინალისტი თავისი ნებით დატოვებს საკონკურსო პროგრამას, კომისია ამ ფინალისტს ალტერნატიული სიიდან ჩაანაცვლებს შემდეგი საუკეთესო განმცხადებლით.

შეტყობინება: საერთაშორისო განათლების ცენტრი პასუხისმგებელია ყველა კანდიდატის ინფორმირებაზე კონკურსის ყველა: წინასწარი, ფინალური შერჩევისა და უნივერსიტეტში განთავსების ეტაპზე. OSI მოამზადებს საგრანტო ხელშეკრულებებს (წერილებს). ცენტრი მიაწვდის ამ წერილებს ფინალისტებს და უზრუნველყოფს საბოლოო გამგზავრებამდე მათთვის ყველა საჭირო პროცედურის ადმინისტრირებას.

12. ადმინისტრირება და ფინანსური საკითხები

განრიგი

პროგრამის ეტაპობრივი განრიგი, ხელშეწყობა და რეკლამა, სააპლიკაციო და შერჩევის პროცედურები განსაზღვრულია დანართში. თუმცა, საჯარო სამსახურის სტიპენდიების სპეციფიური ეტაპები შეთანხმებული იქნება პროგრამის ყველა მონაწილესთან.

ფინანსური საკითხები

პროგრამის პირველი 2 ნაკადისთვის OSI სრულად დაფარავს პროგრამის ძირითად ხარჯებს და ასევე ქვემოთ ჩამოთვლილი ღონისძიებების ხარჯებს:

- აკადემიური წერის საზაფხულო სკოლაში მონაწილეობა;
- შუალედურ სამუშაო შეხვედრაში მონაწილეობა;

პროგრამის პირველი 2 ჯგუფისათვის სამინისტრო სრულად დაფარავს შემდეგ ხარჯებს:

- პროგრამისშემდგომი დასაქმება/სამსახურით უზრუნველყოფა
- წინა-პროგრამული მომზადება ენაში ან სტანდარტული ტესტისათვის

სტიპენდიების ადმინისტრირება:

სამინისტრო (MOLSHA) პასუხისმგებელია ფინალისტებთან კონტრაქტის გაფორმებაზე, სადაც მითითებული იქნება პოსტ-პროგრამული აუცილებელი 3 წლიანი დასაქმების ყველა აუცილებელი პირობა. ეს კონტრაქტი განსაზღვრავს შეთანხმებას მხოლოდ სამინისტროსა და პროგრამის მონაწილეთა შორის. პროგრამის ყოველი ნაკადის სწავლის დამთავრების შემდეგ წყდება OSI -ს პასუხისმგებლობები, როგორც ადმინისტრაციული, ასევე ფინანსური.

მას შემდეგ რაც მიიღება საბოლოო დასტური მასპინძელი უნივერსიტეტიდან, OSI წარუდგენს საგრანტო ხელშეკრულებებს პროგრამის ფინალისტებს, ამ ხელშეკრულების საფუძველზე დაიფარება OSI -ს მიერ ნაკისრი ფინანსური ვალდებულებები, აღწერილი პუნქტში "ფინანსური საკითხები", ასევე ორგანიზებას გაუწევს პროგრამის ფინალისტების მონაწილეობას აკადემიურ წერის საზაფხულო სკოლაში.

აშშ -ში ჩასვლისას და მის შემდგომ პერიოდში ღია საზოგადოების ინსტიტუტი პირადად ან მასპინძელი უნივერსიტეტების მეშვეობით პასუხისმგებელია სტიპენდიების და ხარჯების განაწილებაზე, ჯანმრთელობის დაზღვევის გადახდაზე და საშემოსავლო გადასახადების ანაზღაურებაზე. ღია საზოგადოების ინსტიტუტი ასევე მონიტორინგს გაუწევს სტიპენდიანტების აკადემიურ პროგრესს მათი ტრანსკრიპტების და ნარატიული ანგარიშების მიღებით ყოველი აკადემიური სემესტრის ბოლოს. აკადემიური წლის განმავლობაში OSI ორგანიზებას გაუწევს ყველა სტიპენდიანტის შეკრებას შუალედურ კონფერენციაზე, სავარაუდოდ ერთერთ მასპინძელ უნივერსიტეტში ან OSI-ს ოფისში ნიუ იორკში. მათი ჩრდილო ამერიკაში ყოფნის მთელი ხნის მანძილზე სტიპენდიანტებს საშუალება ექნებათ დაუკავშირდნენ OSI-ს დახმარებისათვის სწავლასთან დაკავშირებულ ყველა საკითხზე.

13. ანტი--კორუფცია

არავითარი შემოთავაზება, ანგარიშის გაწევა, საჩუქარი და გადასახადი, ან რაიმე სახის მოგება, რომელიც არალეგალური ან კორუფციული სახისაა, არ გაცემულა და არ გაიცემა არავისათვის. მსგავს პირდაპირ ან არაპირდაპირ მასტიმულირებელ გასამრჯელოს არ უნდა ქონდეს ადგილი, -რადგან: ნებისმიერი ასეთი შემთხვევა შეიძლება საფუძვლად დაედოს ამ მემორანდუმის გაუქმებას ან სხვა კორექტივების შეტანას მოთხოვნილებისამებრ.

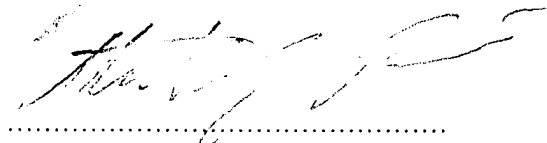
14. ხელშეკრულების დამდეგი მხარეები

ეს მემორანდუმი ხელმოწერილი იქნება ასლებზე, (რომელიც შეიძლება მოიცავდეს ტელეკომუნიკაციის ნებისმიერი სტანდარტული ფორმით მოწოდებულ ასლებს) ყველა მათგანი მიიჩნევა ორიგინალად და თანაბარი ძალის მქონე დოკუმენტად.

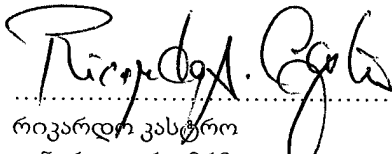
15. ენა

ეს მემორანდუმი უნდა იყოს წარმოდგენილი ინგლისურ და ქართულ ენებზე. წინამდებარე მემორანდუმში ინგლისურ და ქართულ ენებს შორის ენობრივი კონფლიქტის არსებობის შემთხვევაში ინგლისურენოვან ვერსიას მიენიჭება უპირატესობა.

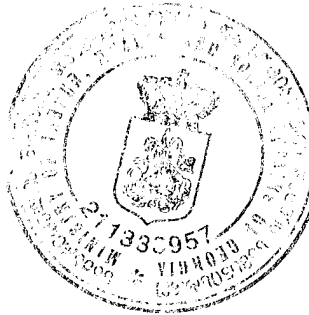
16. ეს წერილი და დამატება განისაზღვრება იმისათვის, რომ დააფიქსიროს პროგრამის ადმინისტრაციული და ოპერირებადი შეთანხმებები . ეს დოკუმენტები არ მოიაზრება როგორც სამართლებრივი ფორმით შემაკავშირებელი შეთანხმება ან ფორმალური შემოთავაზების მქონე ხელშეკრულება .

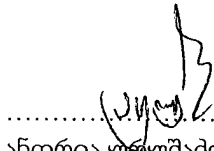


სტიუარტ პაპერინი აღმასრულებელი ვიცე პრეზიდენტი
ღია საზოგადოების ინსტიტუტი

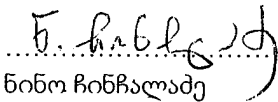


რიკარდო კასტრო
გენერალური მრჩეველი
ღია საზოგადოების ინსტიტუტი

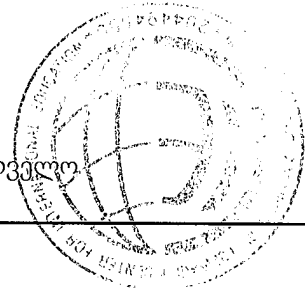




ანდრია ურუშაძე
საქართველოს შრომის, ჯანმრთელობისა და სოციალური დაცვის მინისტრი



ნინო ჩინჩალაძე
საერთაშორისო განათლების ცენტრის დირექტორი, თბილისი, საქართველო



**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
AMONG
THE MINISTRY OF LABOUR, HEALTH AND SOCIAL AFFAIRS OF THE
REPUBLIC OF GEORGIA
&
OPEN SOCIETY INSTITUTE
&
THE CENTER FOR INTERNATIONAL EDUCATION IN TBILISI, GEORGIA

CIVIL SERVICE AWARDS -- GEORGIA

A COOPERATIVE PROGRAM**

As of December 16, 2010

1. The Program

The Open Society Institute (“OSI”), the Center for International Education in Tbilisi, Georgia (“CIE”), and the Ministry of Labour, Health and Social Affairs of the Republic of Georgia (“MOLHSA”) (together, the “Participants”) hereby agree to collaborate in a program to provide scholarships (the “Scholarships”) for Georgia civil sector employees wishing to study in North America.

This document governs the administration and operation of the program.

OSI, a United States (“U.S.”) organization exempt from federal income tax under Section 501(c)(3) of the U.S. Internal Revenue Code, will partner with MOLHSA with respect to the administration of this program. Additionally, OSI may cause other organizations in the Open Society Foundations family, of which OSI is a member, to act in furtherance of this Memorandum of Understanding (“MOU”). MOLHSA will arrange for a minimum of three (3)-years of post-graduate employment in the Georgian civil sector for successful finalists. CIE will administer program promotion and the application process in Georgia. OSI will enter into a separate agreement with CIE regarding its costs incurred with respect to the program.

2. Program Objectives

The program will further MOLHSA’s and OSI’s objectives, which are:

- To provide opportunities for post-graduate study in North America for public sector professionals in early or mid-career who demonstrate both academic excellence and the potential to become responsible and ethical leaders dedicated to promoting open society in Georgia
- To further the Participants’ strategic priorities, including modernization of the central public administration by improving the expertise of civil servants working in policy-oriented positions within central and local government and ensuring their continued employment in the public sector
- To empower individuals to improve the educational, social, political and intellectual environments of their home communities

3. **Period of Agreement**

The program will start in July, 2011 and continue through August, 2012, with possible extension to three (3) cohorts of the program.

4. **Amendment, Extension or Renewal**

(a) The Participants may from time to time mutually decide to amend, extend, or renew this MOU. No amendment or extension or renewal shall be effective absent in each case a writing countersigned by authorized representatives of the Participants.

(b) The Participants shall notify each other of their decision to renew this MOU not later than July 31 of each year that this MOU is in effect. In the case that this MOU is not renewed, the Participants shall determine in consultation most effectively with the other future Participants to the program the necessary steps to most effectively terminate the program.

(c) If there are subsequent cohorts of the program, OSI and MOLHSA will revisit the program's financial arrangements and assess whether MOLHSA should contribute funds for additional expenses.

5. **Maximum number of annual awards**

The maximum number of awards to be made per academic year under this program is three (3) new awards for North America. Notwithstanding the previous sentence, the number of awards granted will be contingent on applicants meeting the relevant criteria, qualifications, and objectives for the Scholarships, and the amount of cost-sharing secured from the host universities to offset program costs.

6. **Program components**

As listed below, the program provides for payment of:

- Costs associated with **Core** fellowship components; and
- Costs associated with program **Enhancements**.

a) Costs associated with **Core** fellowship components include:

- Academic tuition and mandatory fees, including examination and thesis costs (partially cost shared by host universities, under separate agreements)
- A monthly stipend for room, board, and living expenses sufficient for a single fellow
- Accident and sickness insurance during program
- An allowance package (including funds for educational materials and for professional development)
- Transportation to/from North America (economy class)
- U.S Federal tax (for U.S. placements)
- The official Test of English as a Foreign Language ("TOEFL") or the Graduate Record Examination ("GRE") testing (where necessary)
- U.S. Government Student Exchange Visitor Information System ("SEVIS") registration fee (for U.S. placements)
- Settling-in allowance and short-term lodging upon arrival

b) Costs associated with program **Enhancements** include:

- Participation in Scholarship Programs' Summer School for Academic Writing
- Participation in mid-year workshop
- Post-fellowship employment arranged by MOLHSA
- Pre-fellowship language or standardized test preparation

7. Levels and specified courses of study

Awards will be for a maximum of twenty-four (24) months for study at the post-graduate level leading to a Master's degree. The awards will be available for study in Public Health in subfields or specializations selected by agreement among the Participants

8. Candidates' conditions of eligibility

Applicants must:

- (i) have work experience in the public sector in Georgia for at least eighteen (18) months prior to application;
- (ii) display intellectual ability, a commitment to open society values, and leadership potential;
- (iii) have a satisfactory understanding of English, as defined and required by the host universities and as verified by standardized testing and in-person interviews;
- (iv) already hold a degree of an equivalent standard to at least a U.S. undergraduate degree;
- (v) be a legal resident of Georgia at the time of applying for the award and intend to return to Georgia at the end of the period of study; and
- (vi) be able to receive and maintain a visa for the country of the host university.

Employees of OSI and CIE (and their immediate family members) are not eligible to apply for or participate in the program. Additionally, employees of the MOLHSA (and their immediate family members) involved in the administration of the program or the fellow selection process are not eligible to apply for or participate in the program.

Individuals who are currently receiving financial benefits from a scholarship program of any entity of the Open Society Foundations are not eligible to apply for or participate in the program.

9. Conditions of Fellowship

Fellowship recipients must:

- (i) be willing to commit to work at a position assigned by the MOLHSA for a three (3)-year period upon return to Georgia;
- (ii) be able to work legally in Georgia;
- (iii) participate in the Scholarship Programs' Summer School for Academic Writing prior to departure for North America;

- (iv) participate in other program events, such as Pre-departure Orientation and mid-year workshop; and
- (v) uphold the academic standards, student code of conduct, and any other policies and procedures of the host institution, and undertake full-time study for the duration of the program.

10. Promotion and publicity

The Participants will consult with each other to create each year for distribution in the specified countries:

- An appropriate scholarships notice/brochure
- Information for websites
- An advertisement
- An application form

The application form will make clear the cooperative nature of the program. All documents must be agreed to by all Participants before publication or distribution. CIE will coordinate program promotion with MOLHSA.

11. Application and selection procedures

Competition for the Civil Service Awards—Georgia is merit based, and selection will proceed as follows:

Pre-selection and Testing: CIE will coordinate application collection. Application materials will be screened by representatives from OSI, MOLHSA, and CIE. MOLHSA will ensure at this initial screening/pre-selection phase that potential awardees are suitable for the required post-fellowship employment.

Applicants chosen to continue in competition as semi-finalists will be required to take standardized tests required by host universities, such as TOEFL and GRE.

Interviews and Final Selection: Semi-finalists will be interviewed by a final selection committee (the “Committee”) that may consist of representatives from CIE, MOLHSA, OSI, and host universities. The Committee shall consist of no more than two (2) representatives each from OSI and MOLHSA. Faculty from potential host universities may go to Georgia to participate in the interviewing and selection of finalists on behalf of these universities, although not every host university will be guaranteed representation. In all cases, representatives of all Participants will have the right to take part in the interviewing of the finalists. The Committee will make recommendations on the final selection of the candidate(s) and placement at host universities. The Committee will consider the following in choosing program finalists: program applications, interview evaluations, and TOEFL and other standardized test results. Final selection of the successful candidate(s) (including a number of ranked alternates where possible) will be agreed to by all Participants. In all cases, the final selection of successful candidates will be based on satisfying OSI’s and MOLHSA’s priorities and objectives for the program.

Placement at Host Universities

OSI will be responsible for negotiating placement of finalists at host universities in North America. OSI will make every attempt to place finalists at targeted host universities suggested by the Committee. The status of finalists is “pending” until actual acceptance by the host university admissions office. In the event a finalist is deemed unsuitable by the university, or a finalist voluntarily leaves the competition, the Committee will submit as replacement the application of the top-ranking alternate.

Notification

CIE will be responsible for informing all candidates of the outcome of the selection and placement process at each stage, including pre-selection, final selection, and placement. OSI will issue the Grant Award Letters (the “Letters”). CIE will deliver the Letters to finalists and make the necessary administrative arrangements for fellows prior to their departure.

12. Administration and welfare

Timetable

A model timetable for the administration of the program, promotion and publicity, and application and selection procedures is set out in the Annex. However, specific timetables for the Civil Service Awards—Georgia will be subject to agreement of all Participants.

Financial considerations

For the first two cohorts of the Program, OSI will cover all **Core** fellowship component expenses and the following **Enhancement**-related expenses:

- Participation in Summer School for Academic Writing
- Participation in mid-year workshop

For the first two cohorts of the Program, MOLHSA will cover the following enhancement- related expenses:

- Post-fellowship employment arranged by MOLHSA
- Pre-fellowship language or standardized test preparation

Scholarship Administration

MOLHSA will be responsible for drafting, and having finalists sign, a contract specifying the terms and conditions of the required three (3)-year period of post-fellowship employment. This contract will constitute an agreement solely between MOLHSA and the fellows. OSI’s responsibilities, whether financial or administrative, cease at the end of each cohort of the program.

After the placement of finalists at host universities is confirmed, OSI will issue Grant Award Letters to the fellows to cover OSI's share of program costs outlined above under "Financial considerations," and will also arrange for the fellows' participation in the Summer School for Academic Writing.

Upon arrival in North America and thereafter, OSI itself or through the arrangement with host universities, will be responsible for the distribution of stipends and allowances, the payment of health insurance, and withholding of income taxes. OSI will also monitor the fellows' academic progress by collecting transcripts and narrative reports from the fellows at the end of each semester. At a suitable time during the academic year, OSI will arrange for all fellows to gather for a mid-year workshop, presumed to be held at one of the host universities or at OSI's offices in New York. At all times during their stay in North America, the fellows will be able to contact OSI for assistance with fellowship-related issues.

13. Anti-Corruption

No offer, gift or payment, consideration or benefit of any kind, which constitutes an illegal or corrupt practice, has been or will be made to anyone, either directly or indirectly, as an inducement or reward for the award or execution of this MOU. Any such practice shall be grounds for terminating this MOU or taking any other corrective action as required.

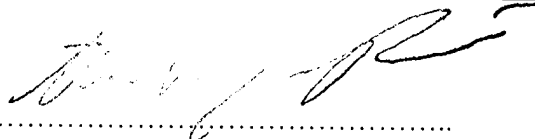
14. Counterparts

This MOU may be signed in counterparts (which may include counterparts delivered by any standard form of telecommunication), each of which shall be an original and all of which together shall constitute one and the same instrument.

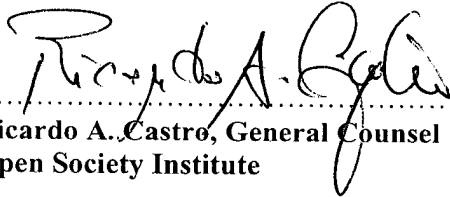
15. Language

This MOU shall be executed in both the English and Georgian languages. In the event of a conflict between the English and the Georgian versions of the MOU, including, for example, with the meaning of a word or provision in either MOU, the English-language version of the MOU shall prevail.

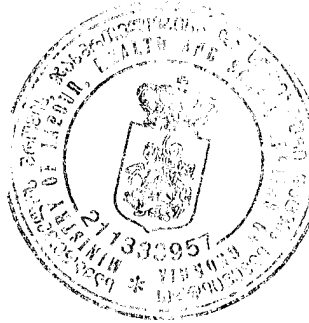
16. This letter and the attached Annex are intended to record the administrative and operational arrangements for which the program has been established. They are not intended to constitute a legally binding agreement or a formal offer of such an agreement.



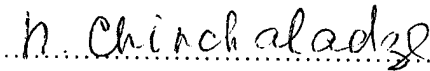
.....
Stewart J. Paperin, Executive Vice President
Open Society Institute



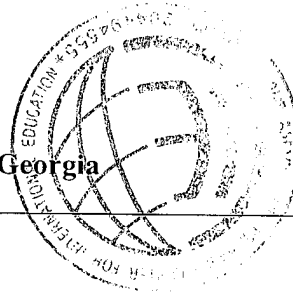
.....
Ricardo A. Castro, General Counsel
Open Society Institute



.....
Andrew Urushadze, Minister
Ministry of Labour, Health and Social Affairs of the Republic of Georgia



.....
Nino Chinchaladze, Director
Center for International Education in Tbilisi, Georgia



Civil Service Awards--Georgia

MODEL ADMINISTRATIVE TIMETABLE

Month	Action
Prior to academic year of award	
July/August	Participants review the program and agree on costs and allowances, scholarships notice/brochure, advertisement, information for websites, application form and receipt of applications.
September – October	Program advertised in Georgia by CIE in cooperation with MOLHSA; applications collected by CIE.
November	Deadline for receipt of applications.
November/December	Pre-selection by MOLHSA, OSI, and CIE. Semi-finalists take TOEFL & GRE or other standardized tests required by host universities.
January/February	CIE to organise interviews in cooperation with MOLHSA, OSI, and host university representatives to be scheduled on date(s) agreed to by the Participants. The Committee recommends candidates for final selection, including alternates where there are suitable candidates. Finalists' files sent to host universities for consideration.
February/March	OSI negotiates placements with host universities.
April	CIE to be notified and to notify MOLHSA on successful applicants and, on confirmation of acceptances, unsuccessful applicants. CIE makes administrative arrangements. When placement is confirmed, MOLHSA executes contract with fellows for employment requirement; OSI issues grant letters to fellows.
Academic year of award	
July/August	Fellows attend Summer School Academic Writing Program (Istanbul).
August/September	Fellows arrive in North America; OSI collects fellow narrative reports concerning Summer program.
October	Invoices received by OSI from host universities for Fall semester tuition/fees not covered by university cost share.
February	OSI collects official university transcripts from first semester; invoices received by OSI from host universities for Spring semester tuition/fees not covered by cost share.
March	OSI organizes Spring Conference for all fellows. Fellows inform OSI of Summer plans/internships.
July	OSI collects official university transcripts from second semester and narrative reports for first academic year.